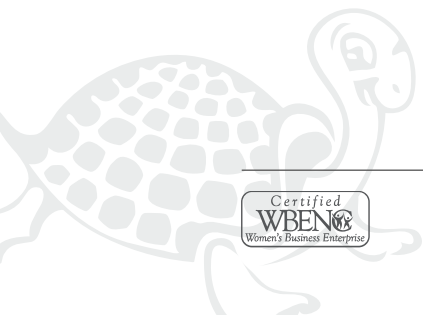


## TURTLE & HUGHES, INC. Y SUBSIDIARIAS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE PRESUPUESTO Y VENTA

1. El comprador entiende y acepta que todas las ofertas y pedidos aceptados por Turtle & Hughes, Inc. y Subsidiarias ("Vendedor") están expresamente condicionadas a estos términos y condiciones ("Términos y Condiciones de la cita"). Por otra parte, la aceptación de esta cita indica que también se ha leído y está de acuerdo, a los Términos y Condiciones de Venta ("Términos y Condiciones de Venta") que se consideran automáticamente incorporados a cualquiera y todas las órdenes de compra.
2. Los precios se mantienen firmes durante diez días a menos que se indique lo contrario. En cuanto a todos los demás términos, hasta que esté firmado y devuelto, la cita es simplemente una cotización de precios de venta. La cita se considerará aceptada sólo si es firmada y devuelta dentro de los diez días siguientes a la recepción.
3. El vendedor no está obligado a aceptar órdenes del comprador. Cualquier orden de compra de conformidad con la cotización del Vendedor no dará lugar a un contrato hasta que sea aceptado por el Vendedor y reconocido por él o su representante autorizado. finalización y aceptación de un formulario de solicitud de crédito Turtle & Hughes, junto con todos los requisitos asociados, tales como referencias completas, es una condición previa para participar en transacciones de negocios con cualquier cliente.
4. Esta cita está supeditada al comprador que reúna las condiciones financieras establecidas por el vendedor. El Comprador deberá suministrar al Vendedor con la información que el Vendedor pueda razonablemente solicitar con el fin de calificar al comprador los derechos en virtud de cualquier Contrato de Orden de Compra.
5. Si el fabricante requiere un depósito o pago total que se hizo a ellos en el momento de la realización de pedidos o liberación, se pasarán al comprador, que acepta comprador de esos mismos requisitos.
6. La cita no incluye el equipo accesorio, ramas, bares, accesorios de montaje, piezas de repuesto o marcos de yeso o cualquier cargo de acondicionamiento hasta que cubren el costo de fabricación o de funcionamiento de las herramientas y accesorios necesarios que se requieren para llenar el fin de que dichos elementos son de montaje enumerado o publicado como componentes estándar en las especificaciones del fabricante.
7. La cita sólo está hecha para los tipos y las cantidades que figuran en todas las descripciones, artículos, totales y cantidades se enumeran únicamente para su conveniencia. El vendedor no está obligado por cualquiera de las especificaciones, dibujos, notas, instrucciones, avisos de ingeniería, datos técnicos o cualquier otro documento mencionado en una orden de compra por el comprador, y no se considerará



para ser incorporada por referencia en cualquier documento u orden por parte del Comprador, menos que se proporcione una copia completa al vendedor y dichos términos sean aprobados y aceptados por escrito por el vendedor. Los despegues no están garantizados. Todos los artículos, entre ellos iguales, están sujetas a la aprobación de la Prescripción.

8. Los pedidos especiales no pueden ser objeto de devolución de crédito. El privilegio de devolución, si está disponible, en el material pedido especial implicará la repoblación de cargos.

9. A menos que se estipule lo contrario, los precios no incluyen los impuestos para los cargos de venta, uso, propiedad, impuestos especiales, transporte de mercancías o de otro tipo de impuestos, que son responsabilidad del comprador.

10. Si la cotización es aceptada y el formulario de pedido del comprador se utiliza para el propósito, se entiende y acuerda expresamente que prevalecerán estos términos y condiciones si no entran en conflicto de ninguna manera con los términos y condiciones establecidos en dicho formulario de pedido y la emisión de dicha orden por el Comprador se considerará en cuenta el asentimiento del comprador a esta condición.

11. EL COMPRADOR ACUERDA Y RECONOCE LA RECEPCIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES SEAN EN ENTREGADOS EN MANO, ENVIADOS POR CORREO ELECTRÓNICO, O VISTOS EN LÍNEA EN [www.turtle.com](http://www.turtle.com), donde están disponibles copias de los Términos y Condiciones.

## **EMPRESA TURTLE & HUGHES SUMINISTRO ELÉCTRICO Y SUS FILIALES TÉRMINOS Y CONDICIONES DE VENTA**

1. Turtle & Hughes y sus agentes. Para todas las ventas, "vendedor" o "Turtle & Hughes " significará Turtle & Hughes, Inc. y sus subsidiarias; y donde se requiere la firma o aprobación del vendedor, debe ser por un oficial de la Turtle & Hughes. Agentes, empleados y representantes de Turtle & Hughes no tienen autoridad para obligar Turtle & Hughes con ninguna afirmación, renuncia, o declaración inconsistente con estos términos y condiciones, a menos que se acuerde expresamente por escrito por un oficial de la Turtle & Hughes o de otro modo aprobado por la acción sociedad debidamente autorizada.

2. ACUERDO GENERAL. Todas las ventas están condicionadas expresamente en estos términos y condiciones. No se aplicarán términos adicionales o diferentes (ya sea una parte del comprador de la

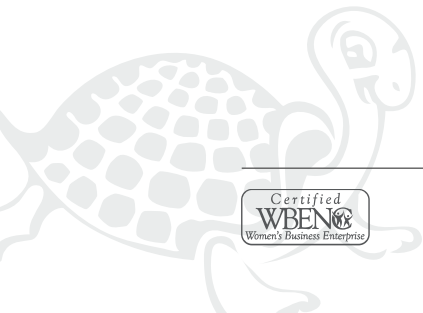


orden de compra u otra comunicación del Comprador) salvo que se acuerde expresamente por escrito por un oficial de la Turtle & Hughes. Cualquier aceptación por parte del comprador con términos adicionales o diferentes propuestas en la aceptación se considerará un rechazo de la oferta de Turtle & Hughes y se interpretará como una contraoferta. Sin acuerdo vinculante deberá llegar a existir sin el consentimiento por escrito de Turtle & Hughes a tal contraoferta. Cualquier intento de modificar cualquiera de los términos de esta oferta se considerará una modificación sustancial. Se hace saber que la Turtle & Hughes objeta a cualquiera de estas palabras diferentes o adicionales y que tales términos diferentes o adicionales no serán vinculantes para ella. La aceptación o el pago de cualquiera de los bienes constituye el acuerdo del comprador a la Turtle & Hughes en condiciones de venta. Si estos términos y condiciones se incorporan por referencia en un acuerdo de compra, de venta u otro acuerdo con el comprador, estas disposiciones se deberán controlar no obstante cualquier disposición en contrario.

3. **GARANTÍAS.** Dado que los productos vendidos a continuación no son fabricados por Turtle & Hughes, la empresa no ofrece ninguna garantía o representación, expresa o implícita, en cuanto a mano de obra, el rendimiento, la calidad, la durabilidad, la aptitud para un propósito particular, adecuación o comerciabilidad para cualquiera de los productos vendidos. Esta renuncia a toda responsabilidad incluyendo responsabilidad contractual, de agravio o de otra manera por daños incidentales, consecuentes, especiales, o cualquier pérdida o daño, ya sea a la propiedad o lesiones a las personas, ya sea previsible o no previsible, lo que resulta, directa o indirectamente, del uso o pérdida de uso de cualquier producto vendido.

Turtle & Hughes se compromete a asignar y de paso a través para el Comprador cualquier garantía expresa proporcionada por el fabricante del producto comprado, que deberá ser derecho exclusivo del comprador de garantía. Las acciones del comprador están sujetas a las limitaciones contenidas en los términos y condiciones del fabricante al Vendedor. Si no hay ninguna garantía proporcionada por el fabricante, a continuación, los productos se venden "tal cual". Mientras Turtle & Hughes pueden proporcionar información sobre la garantía del fabricante, que no garantiza dicha entrega.

4. **RESPONSABILIDAD.** Turtle & Hughes no será responsable por daños especiales, indirectos, incidentales o consecuentes de ningún tipo por el uso o pérdida de uso de cualquier producto o debido a, que surjan de o en conexión con estos Términos y Condiciones de Venta. Además de la asignación de la garantía del fabricante se ha señalado anteriormente, el único recurso del comprador para cualquier reclamación en contra de Turtle & Hughes es para Turtle & Hughes, a su elección, para reparar o reemplazar los bienes, o para Turtle & Hughes para solicitar la devolución del producto y licitar al comprador el precio de compra pagado a la entrega de éstos. Los remedios del Comprador como se



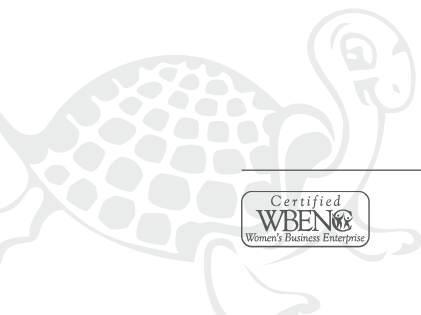
establece en el presente documento son exclusivos, y la responsabilidad de Turtle & Hughes con respecto a cualquier contrato de venta o cualquier cosa hecha en relación con ella, ya sea por contrato, agravio, negligencia, responsabilidad objetiva, incumplimiento de contrato,

5. Patentes. Si los bienes serán vendidos por la Turtle & Hughes para cumplir con las especificaciones o requerimientos particulares del comprador y no es parte de la línea estándar de Turtle & Hughes que ofrece al comercio en general, en el curso normal de los negocios Turtle & Hughes, Comprador mantendrá al Vendedor indemne de descarga, y no realizar reclamación o demanda en contra del vendedor debido, cualquier demanda, reclamación, pérdida, o cualquier otra responsabilidad hecha en contra por el Comprador que surja de cualquier reclamo de infracción de patentes, derechos de autor, marca registrada, u otro derechos de propiedad, en el derecho común, o reclamo de comercio desleal o de competencia desleal, como resultado de, u ocasionado por, del uso Comprador, posesión, venta o entrega de la mercancía vendida al comprador por Turtle & Hughes

6. ENTREGA. Las fechas de envío dados previamente al envío real son estimadas. Todos los envíos directos son punto FOB de envío, y cada envío o entrega se considerará una transacción separada e independiente. La responsabilidad de la presentación de reclamaciones con el fabricante o el proveedor, como puede ser el caso, el descanso con el comprador.

7. INCUMPLIMIENTO SOLO POR EL COMPRADOR. Cada envío será tratado como un contrato separado e independiente con respecto a la expedición y plazos de pago. Sin embargo, si el Comprador no hace el pago de cualquier precio de compra a su vencimiento, Turtle & Hughes puede, sin perjuicio de otros remedios legales, poner inmediatamente la cuenta en espera y aplazar aún más el rendimiento hasta que se realicen los pagos en mora, o con tres días de escritos aviso al Comprador, o bien puede hacer las entregas futuras contra el contrato por adelantado y en efectivo solamente, o tratar la totalidad del contrato incumplido por el Comprador y llevar a cabo sus remedios para dicho incumplimiento.

8. ACEPTACIÓN DE PRODUCTOS. El comprador hará un examen de cualquier mercancía entregada inmediatamente después de su recepción. El hecho de que el Comprador no haya notificado por escrito cualquier reclamación dentro de los 10 días posteriores a la recepción de dicho material, constituirá la aceptación por el Comprador de dicho material. Tras la aceptación, el Comprador asume todos los riesgos y responsabilidad por los resultados obtenidos en su negocio por el uso de cualquier material entregado o por el uso de dichos materiales en combinación con otros bienes o materiales. En ningún caso el cliente podrá compensar el pago de cualquier mercancía de aceptación rechazada o revocada contra el pago debido por los bienes aceptados.



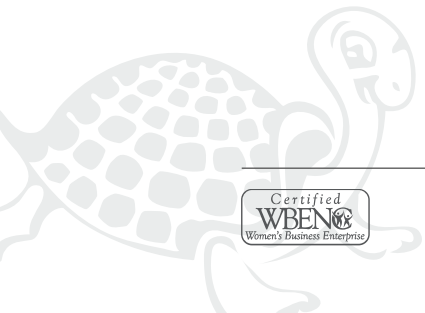
9. AVISO DE RECLAMO DE ENTREGA DEFECTUOSA. El comprador se considerará de manera concluyente que ha aceptado y acordado cualquier factura de Turtle & Hughes (incluyendo, pero no limitado al precio, cantidad, calidad, y la descripción de los productos según lo indicado en la factura y cualquier y todos los términos, disposiciones, condiciones, acuerdos, declaraciones y garantías sobre las facturas), a menos Turtle & Hughes reciba una objeción por escrito a la factura del comprador dentro de los 10 días después de la fecha de la factura se envía al comprador.

10. PAGO. A menos que exista un acuerdo expreso por escrito entre la Turtle & Hughes y el comprador especificar diferentes condiciones de pago, las facturas de Turtle & Hughes serán por 30 días después del envío de los productos. Todos los pagos deben ser recibidos dentro de los 30 días (o cualquier otro plazo en el que podemos estar de acuerdo mutuo por escrito). No hay período de gracia, y la cuenta del comprador se puede colocar en espera automáticamente si el pago no se recibe dentro del plazo previsto por estos términos y condiciones. El comprador debe asegurarse de que los pagos son procesados y enviados el tiempo para cumplir con estos requisitos. La obligación del comprador a pagar al Vendedor por los bienes y servicios proporcionados no están condicionados a la obtención del comprador la aceptación o la aprobación de una tercera parte (por ejemplo, los prestamistas, los contratistas, los jefes de proyecto, los tenedores de bonos, compañías de seguros,

11. impuestos. Los precios de los productos no incluyen ninguna venta, uso u otros impuestos o tasas que deben pagarse a las autoridades estatales o locales a menos que se estipule lo contrario. El comprador será responsable y deberá pagar todos los impuestos federales, estatales y locales de venta, uso, propiedad, impuestos especiales, carga u otros impuestos sobre o en relación con los bienes, si los impuestos sobre los ingresos netos del vendedor con respecto a dichos bienes.

12. cargos por servicio. Las facturas que son más de 30 días de mora están sujetos a intereses desde la fecha de vencimiento hasta pagado en el menor de 1,5% mensual (18% anual), o la tasa máxima permitida por la ley aplicable.

13. DEVOLUCIONES. En ningún caso son bienes a ser devueltos sin antes obtener un permiso de Turtle & Hughes. Los compradores pagarán los gastos de retorno de las mercancías, así como sus mejores esfuerzos para asegurar que todos los materiales de embalaje, que Turtle & Hughes suministros se mantienen en áreas de almacenamiento adecuadas para protegerlos de daños, incluyendo, sin limitación, a partir de las carretillas elevadoras y el tiempo. Las mercancías deben estar bien embaladas para llegar a Turtle & Hughes sin daños. El material aceptado para el crédito puede estar sujeto a un cargo por servicio además de todos los gastos de transporte. El crédito para las mercancías de retorno será permitido únicamente en la medida aceptada por escrito por un representante debidamente



autorizado de Turtle & Hughes y ninguna solicitud de crédito será procesada a menos que el Comprador proporcione el número de factura original y la fecha.

14. ASIGNACIÓN. Ningún derecho o las obligaciones del Comprador deberán ser asignados a, o asumidos o realizados por un tercero sin el consentimiento previo por escrito de Turtle & Hughes, y cualquier intento de cesión o asunción sin dicho consentimiento será nulo.

15. LEY. La validez, interpretación y ejecución de cualquier acuerdo se registrará por las leyes del Estado de Nueva Jersey, sin tener en cuenta conflictos de principios legales. En caso de litigio en los tribunales, cada Parte acuerda y por la presente se somete a la jurisdicción personal y exclusiva de los tribunales estatales y federales en el Estado de Nueva Jersey. En el caso de que Turtle & Hughes se vea obligado a iniciar el procedimiento de recogida de cantidades debidas a ella, el comprador está de acuerdo en que será responsable de toda la colección y otros costos incurridos por Turtle & Hughes, incluyendo, pero no limitado a, los honorarios razonables de abogados o no se inicia el litigio.

16. NO RENUNCIA TURTLE & HUGHES. La renuncia de Turtle & Hughes de un incumplimiento de cualquiera de estos términos y condiciones no se interpretará como una renuncia de cualquier otro incumplimiento. aceptación de menos de pago completo Turtle & Hughes no será una renuncia de cualquiera de sus derechos.

17. GARANTÍA, PODER DE REPRESENTACIÓN. Además de cualquier garantía otorgada por la UCC, el comprador otorga a Turtle & Hughes un interés de seguridad en todos los equipos, los ingresos y los productos de la misma para garantizar todas las obligaciones del comprador a Turtle & Hughes. El Comprador deberá firmar declaraciones financieras que evidencian el interés de seguridad como sea razonablemente solicitada por Turtle & Hughes. En caso de un incumplimiento por parte del comprador, Turtle & Hughes puede entrar en las instalaciones del comprador para recuperar todo el equipo en el que tiene un derecho de garantía, el comprador no podrá vender, permutar, transferir o conceder un interés de seguridad en todas las máquinas, lo cual está sujeto a estos términos y condiciones, si el pago por el mismo no ha sido realizado en su totalidad a la Turtle & Hughes .

18. AUTORIZACIÓN DEL COMPRADOR Y AGENTES DEL COMPRADOR. En consideración de Turtle & Hughes, la venta de bienes al comprador, la persona que firma dicho reconocimiento o acuerdo en nombre del comprador declara y garantiza que él o ella está autorizado a firmar en nombre del comprador. La empresa matriz, en su caso, del comprador también garantiza el cumplimiento del contrato y el pago por el comprador. La persona que firma y el Comprador garantiza que la información dada a Turtle & Hughes es verdadera y correcta en todos los aspectos.



19. CANCELACIÓN. A menos que la cancelación se deba a un incumplimiento por parte del vendedor, una vez que se hace un pedido y aceptado por la Turtle & Hughes, la orden no se puede cancelar, a menos Turtle & Hughes consentimiento por escrito. Si se cancela un pedido, el Comprador reembolsará al Vendedor por cualquier costo en que incurra como resultado de dicha cancelación, incluyendo, pero no limitado a la cancelación o tarifas de reposición.

20. OBLIGACIONES CONTRACTUALES DE TERCEROS. En el caso de que el comprador haya contratado o no asumido con cualquier otra Parte ninguna obligación o responsabilidad de un propietario, contratista, encargado de la construcción o cualquier otra persona o entidad responsable de la realización de cualquier parte de cualquier proyecto en el que se utilizará bienes del Vendedor, las Partes acuerdan que el vendedor no es parte en dicho contrato, y el vendedor no asume ninguna responsabilidad u obligación en virtud de cualquier contrato o acuerdo a menos que se acuerde expresamente por escrito. Al comprador no se le permitirá retrasar, compensar o condicionar cualquier obligación de pago a causa de cualquier obligación tercer partido o condición, incluyendo, pero no limitado a las condiciones o términos retenciones entre el comprador y un tercero "Paga cuando paga". El Comprador libera y acepta defender, indemnizar y mantener al Vendedor exento de cualquier reclamo de cualquier naturaleza relacionado con cualquier obligación, riesgo, responsabilidad o responsabilidad que fuera comprador bajo cualquier contrato o que fue asumido por el Comprador hacia cualquier Dueño, Contratista, Gerente de Construcción u Otra parte que involucre las mercancías o la obra suministrada por el Vendedor para satisfacer cualquier requisito contractual

21. CAMBIO DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES: El Comprador reconoce y acepta que Turtle & Hughes puede cambiar cualquier término o parte de estos términos y condiciones en cuanto a cuentas abiertas, enviando al Comprador un aviso por escrito al menos 10 días antes de que el cambio sea efectivo. Si el Comprador no está de acuerdo con este cambio, el Comprador deberá notificar a Turtle & Hughes dentro de los 10 días posteriores a la fecha efectiva del cambio, en cuyo caso las cuentas del Comprador serán cerradas y deberá pagar a Turtle & Hughes las facturas pendientes Términos y condiciones para dichas cuentas comerciales. La colocación de un nuevo pedido después de la fecha de vigencia de cualquier cambio se considerará aceptación de los nuevos términos y condiciones, incluso si los mencionados 20 días aún no han expirado.

22. WBE APLICABILIDAD: Turtle & Hughes es una WBE certificada (empresa de mujeres) bajo ciertas jurisdicciones, cuyas certificaciones están disponibles en [www.turtle.com](http://www.turtle.com). Bajo ninguna circunstancia Turtle & Hughes será responsable de la correcta aplicación del crédito de WBE en nombre de contratistas eléctricos, contratistas generales o gerentes de construcción. Es responsabilidad de los

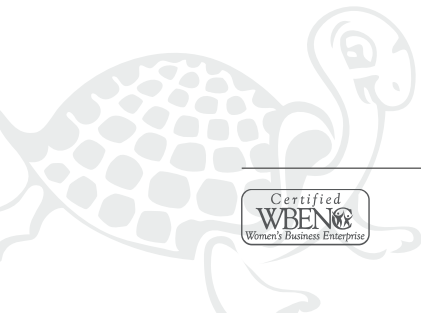


contratistas asegurar la correcta aplicación de la certificación WBE.

23. Otros términos y condiciones. No hay términos y condiciones distintos de los mencionados en el presente, y ningún acuerdo o entendimiento, incluyendo, pero no limitado a, cualquier disposición, los términos y condiciones contenidos en cualquier orden de confirmación u otro escrito por el comprador, en cualquier forma que pretende modificar estos términos y condiciones serán Obligando a Turtle & Hughes a menos que consintieran por escrito por un Oficial de Turtle & Hughes. La nulidad total o parcial de cualquiera de estos términos y condiciones no afectará la validez o fuerza ejecutiva de cualquier otro término o condición. LA ACEPTACIÓN POR PARTE DE TURTLE & HUGHES DE SU PEDIDO DE COMPRA ES EXPRESAMENTE CONDICIONADA A SU ACEPTACIÓN DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES, Y EN SU ACUERDO QUE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES CONSTITUIRÁ ÚNICAMENTE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA ORDEN. LAS PRESENTES CONDICIONES GENERALES PREVALECERÁN SOBRE CUALQUIER OTRA ANOMALÍA, Y NO CONTRARIO, DISPOSICIONES O CONDICIONES ADICIONALES O DIFERENTES, SERÁ OBLIGATORIA PARA EL VENDEDOR, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADO A DISPOSICIONES O CONDICIONES QUE CONSIDEREN EL CUMPLIMIENTO PARCIAL O FALTA OBJETO COMO ACEPTACIÓN POR TORTUGA Y HUGHES DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LOS COMPRADORES, A MENOS QUE ACEPTADOS POR EL VENDEDOR EN ESCRITURA.

24. ACUERDO COMPLETO. Estos términos y condiciones y, en su caso, los términos y condiciones de la cita Turtle & Hughes y / o aceptación de la oferta firmada, constituyen el acuerdo completo entre las partes con respecto a la materia. Las partes no estarán obligadas por la representación de los empleados de la promesa aliciente cualquier agente o, o no se establecen en estas condiciones o el acuerdo firmado. Ningún curso de negociaciones previas entre las partes y sin el uso del comercio deberán ser pertinentes o admisibles para complementar, explicar o modificación de cualquiera de estos términos y condiciones. La aceptación o allanamiento a un curso de ejecución dictada en este o en cualquier acuerdo anterior no serán pertinentes o admisibles para determinar el significado de estos términos y condiciones a pesar de que el partido de aceptar o consentir tiene conocimiento de la naturaleza de la actuación y la oportunidad de hacer objeción. No hay representaciones, entendimientos o acuerdos se han hecho o invocado en la realización del acuerdo distintas de las establecidas específicamente en este documento. Estos términos y las condiciones de la aceptación firmada sólo pueden modificarse mediante un escrito firmado por las partes del presente o de sus agentes debidamente autorizados.

25. CONDICIONES RECIBO. COMPRADOR DE ACUERDO Y ACUSA RECIBO DE ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES INDEPENDIEMENTE DE DISPOSICIÓN ENTREGADO O EN LÍNEA A TRAVÉS DE





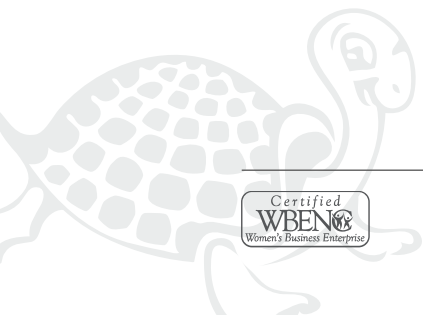
---

# TURTLE & HUGHES

ELECTRICAL & INDUSTRIAL DISTRIBUTOR

[www.turtle.com](http://www.turtle.com).

Estos términos y condiciones anteriores están unidos y no deberán ser editados, modificados, cambiados o ajustarse de otro modo de cualquier manera sin la autorización por escrito de un oficial (ejecutivo) de Turtle & Hughes. Cualquier edición, modificación, cambio o ajuste por alguien que no sea un oficial de Turtle & Hughes (ejecutivo) no se considera autorizada y no tendrán efecto en los términos y condiciones anteriores.



---

**PEOPLE, PRODUCTS & EXPERTISE TO POWER YOUR WORLD**

[TURTLEINTEGRATED.COM](http://TURTLEINTEGRATED.COM)  
[TSITURTLE.COM](http://TSITURTLE.COM)